

Obsah

IV *Iné akty*

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

Spoločný výbor EHP

- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 21/2008 zo 14. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytozsanitárne záležitosti) k Dohode o EHP 1
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 22/2008 zo 14. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP 5
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 23/2008 zo 14. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP 7
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 24/2008 zo 14. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP 9
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 25/2008 zo 14. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP 11
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 26/2008 zo 14. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP 15
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 27/2008 zo 14. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha IV (Energetika) a príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP 17
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 28/2008 zo 14. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha IV (Energetika) k Dohode o EHP 19
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 29/2008 zo 14. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP 21
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 30/2008 zo 14. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP 24

★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 31/2008 zo 14. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP	26
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 32/2008 zo 14. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XVI (Obstarávanie) k Dohode o EHP	28
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 33/2008 zo 14. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XVIII (Zdravie a bezpečnosť pri práci, pracovné právo a rovnaké zaobchádzanie s mužmi a ženami) k Dohode o EHP	30
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 34/2008 zo 14. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP	32
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 35/2008 zo 14. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP	34
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 36/2008 zo 14. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP	36
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 37/2008 zo 14. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP	38
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 38/2008 zo 14. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP	40
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 39/2008 zo 14. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa protokol 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd	42



IV

(Iné akty)

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 21/2008

zo 14. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 1/2008 z 1. februára 2008 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 757/2007 z 29. júna 2007 o trvalom povolení niektorých doplnkových látok do krmív ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 785/2007 zo 4. júla 2007 o povolení 6-fytázy EC 3.1.3.26 (Phyzyme XP 5000G/Phyzyme XP 5000L) ako krmnej doplnkovej látky ⁽³⁾ sa má začleniť do dohody.
- (4) Nariadenie Komisie (ES) č. 786/2007 zo 4. júla 2007 týkajúce sa povolenia endo-1,4-beta-mananázy ES 3.2.1.78 (Hemicell) ako krmnej doplnkovej látky ⁽⁴⁾ sa má začleniť do dohody.
- (5) Nariadenie Komisie (ES) č. 828/2007 z 13. júla 2007 o trvalom a dočasnom povolení určitých doplnkových látok v krmivách ⁽⁵⁾ sa má začleniť do dohody.
- (6) Nariadenie Komisie (ES) č. 850/2007 z 19. júla 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 378/2005 o podrobných pravidlách implementácie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 týkajúceho sa povinností a úloh Referenčného laboratória Spoločenstva o žiadostiach o povolenie krmných doplnkových látok ⁽⁶⁾, sa má začleniť do dohody.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 154, 12.6.2008, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 172, 30.6.2007, s. 43.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 175, 5.7.2007, s. 5.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 175, 5.7.2007, s. 8.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 184, 14.7.2007, s. 12.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 188, 20.7.2007, s. 3.

- (7) Nariadenie Komisie (ES) č. 1137/2007 z 1. októbra 2007 o povolení *Bacillus subtilis* (O35) ako krmnej doplnkovej látky ⁽¹⁾ sa má začleniť do dohody.
- (8) Nariadenie Komisie (ES) č. 1138/2007 z 1. októbra 2007 o povolení nového používania kyseliny benzoovej (VevoVital) ako krmnej doplnkovej látky ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.
- (9) Nariadenie Komisie (ES) č. 1139/2007 z 1. októbra 2007 o povolení L-arginínu ako krmnej doplnkovej látky ⁽³⁾ sa má začleniť do dohody.
- (10) Nariadenie Komisie (ES) č. 1140/2007 z 1. októbra 2007 o dočasnom povolení nového používania už povolenej doplnkovej látky v krmivách ⁽⁴⁾ sa má začleniť do dohody.
- (11) Nariadenie Komisie (ES) č. 1141/2007 z 1. októbra 2007 o povolení 3-fytázy (ROVABIO PHY AP a ROVABIO PHY LC) ako krmnej doplnkovej látky ⁽⁵⁾ sa má začleniť do dohody.
- (12) Nariadenie Komisie (ES) č. 1142/2007 z 1. októbra 2007 o povolení nového používania 3-fytázy (Natuphos) ako krmnej doplnkovej látky ⁽⁶⁾ sa má začleniť do dohody.
- (13) Nariadenie Komisie (ES) č. 1143/2007 z 1. októbra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 256/2002, pokiaľ ide o povolenie prípravku krmnej doplnkovej látky *Bacillus cereus* var. *toyoi* patriaceho do skupiny mikroorganizmov ⁽⁷⁾, sa má začleniť do dohody.
- (14) Toto rozhodnutie sa neuplatňuje na Lichtenštajnsko,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Kapitola II prílohy I k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Do bodu 1z [nariadenie Komisie (ES) č. 256/2002] sa dopĺňa toto:

„, zmenené a doplnené týmito predpismi:

— **32007 R 1143**: nariadenie Komisie (ES) č. 1143/2007 z 1. októbra 2007 (Ú. v. EÚ L 256, 2.10.2007, s. 23).“

2. Do bodu 1zzh [nariadenie Komisie (ES) č. 378/2005] sa dopĺňa toto:

„, zmenené a doplnené týmito predpismi:

— **32007 R 0850**: nariadenie Komisie (ES) č. 850/2007 z 19. júla 2007 (Ú. v. EÚ L 188, 20.7.2007, s. 3).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 256, 2.10.2007, s. 5.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 256, 2.10.2007, s. 8.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 256, 2.10.2007, s. 11.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 256, 2.10.2007, s. 14.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 256, 2.10.2007, s. 17.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 256, 2.10.2007, s. 20.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 256, 2.10.2007, s. 23.

3. Za bod 1zzzt [nariadenie Komisie (ES) č. 634/2007] sa vkladajú tieto body:

- „1zzzu. **32007 R 0757**: nariadenie Komisie (ES) č. 757/2007 z 29. júna 2007 o trvalom povolení niektorých doplnkových látok do krmív (Ú. v. EÚ L 172, 30.6.2007, s. 43).
- 1zzzv. **32007 R 0785**: nariadenie Komisie (ES) č. 785/2007 zo 4. júla 2007 o povolení 6-fytázy EC 3.1.3.26 (Phyzyme XP 5000G/Phyzyme XP 5000L) ako krmnej doplnkovej látky (Ú. v. EÚ L 175, 5.7.2007, s. 5).
- 1zzzw. **32007 R 0786**: nariadenie Komisie (ES) č. 786/2007 zo 4. júla 2007 týkajúce sa povolenia endo-1,4-beta-mananázy ES 3.2.1.78 (Hemicell) ako krmnej doplnkovej látky (Ú. v. EÚ L 175, 5.7.2007, s. 8).
- 1zzzx. **32007 R 0828**: nariadenie Komisie (ES) č. 828/2007 z 13. júla 2007 o trvalom a dočasnom povolení určitých doplnkových látok v krmivách (Ú. v. EÚ L 184, 14.7.2007, s. 12).
- 1zzzy. **32007 R 1137**: Nariadenie Komisie (ES) č. 1137/2007 z 1. októbra 2007 o povolení *Bacillus subtilis* (O35) ako krmnej doplnkovej látky (Ú. v. EÚ L 256, 2.10.2007, s. 5).
- 1zzzz. **32007 R 1138**: nariadenie Komisie (ES) č. 1138/2007 z 1. októbra 2007 o povolení nového používania kyseliny benzoovej (VevoVital) ako krmnej doplnkovej látky (Ú. v. EÚ L 256, 2.10.2007, s. 8).
- 1zzzza. **32007 R 1139**: nariadenie Komisie (ES) č. 1139/2007 z 1. októbra 2007 o povolení L-arginínu ako krmnej doplnkovej látky (Ú. v. EÚ L 256, 2.10.2007, s. 11).
- 1zzzzb. **32007 R 1140**: nariadenie Komisie (ES) č. 1140/2007 z 1. októbra 2007 o dočasnom povolení nového používania už povolenej doplnkovej látky v krmivách (Ú. v. EÚ L 256, 2.10.2007, s. 14).
- 1zzzzc. **32007 R 1141**: nariadenie Komisie (ES) č. 1141/2007 z 1. októbra 2007 o povolení 3-fytázy (ROVABIO PHY AP a ROVABIO PHY LC) ako krmnej doplnkovej látky (Ú. v. EÚ L 256, 2.10.2007, s. 17).
- 1zzzzd. **32007 R 1142**: nariadenie Komisie (ES) č. 1142/2007 z 1. októbra 2007 o povolení nového používania 3-fytázy (Natuphos) ako krmnej doplnkovej látky (Ú. v. EÚ L 256, 2.10.2007, s. 20).“

Článok 2

Znenie nariadení (ES) č. 757/2007, (ES) č. 785/2007, (ES) č. 786/2007, (ES) č. 828/2007, (ES) č. 850/2007, (ES) č. 1137/2007, (ES) č. 1138/2007, (ES) č. 1139/2007, (ES) č. 1140/2007, (ES) č. 1141/2007, (ES) č. 1142/2007 a (ES) č. 1143/2007 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 15. marca 2008 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. marca 2008

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 22/2008

zo 14. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 132/2007 z 26. októbra 2007 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/45/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa stanovujú pravidlá pre menovité množstvá spotrebiteľsky balených výrobkov, zrušujú sa smernice Rady 75/106/EHS a 80/232/EHS a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 76/211/EHS ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernica 2007/45/ES zrušuje s účinnosťou od 11. apríla 2009 smernice Rady 75/106/EHS ⁽³⁾ a 80/232/EHS ⁽⁴⁾, ktoré sú začlenené do dohody, a preto je ich potrebné v rámci dohody zrušiť s účinnosťou od 11. apríla 2009,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Kapitola IX prílohy II k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Do bodu 15 (smernica Rady 76/211/EHS) sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32007 L 0045**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/45/ES (Ú. v. EÚ L 247, 21.9.2007, s. 17).“

2. Za bod 27b (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/22/ES) sa vkladá tento bod:

„27c. **32007 L 0045**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/45/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa stanovujú pravidlá pre menovité množstvá spotrebiteľsky balených výrobkov, zrušujú sa smernice Rady 75/106/EHS a 80/232/EHS a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 76/211/EHS (Ú. v. EÚ L 247, 21.9.2007, s. 17).“

3. Znenia bodu 12 (smernica Rady 75/106/EHS) a bodu 25 (smernica Rady 80/232/EHS) sa vypúšťajú s účinnosťou od 11. apríla 2009.

Článok 2

Znenie smernice 2007/45/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 100, 10.4.2008, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 247, 21.9.2007, s. 17.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 42, 15.2.1975, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 51, 25.2.1980, s. 1.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 15. marca 2008 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejňuje v oddiele EHP *Úradného vestníka európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. marca 2008

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 23/2008

zo 14. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 6/2008 z 1. februára 2008 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Komisie 2007/55/ES zo 17. septembra 2007, ktorou sa menia a dopĺňajú určité prílohy k smerniciam Rady 76/895/EHS, 86/362/EHS, 86/363/EHS a 90/642/EHS, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí azinfos-metylu ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernica Komisie 2007/56/ES zo 17. septembra 2007, ktorou sa menia a dopĺňajú určité prílohy k smerniciam Rady 86/362/EHS, 86/363/EHS a 90/642/EHS, pokiaľ ide o najvyššie prípustné množstvá rezíduí pre azoxystrobín, chlorotalonil, deltametrín, hexachlórbenzén, ioxynil, oxamyl a chinoxifén ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Smernica Komisie 2007/57/ES zo 17. septembra 2007, ktorou sa menia a dopĺňajú určité prílohy k smerniciam Rady 76/895/EHS, 86/362/EHS, 86/363/EHS a 90/642/EHS, pokiaľ ide o najvyššie prípustné množstvá rezíduí pre ditiokarbamáty ⁽⁴⁾, sa má začleniť do dohody.
- (5) Toto rozhodnutie sa neuplatňuje na Lichtenštajnsko,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Kapitola XII prílohy II k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Do bodu 13 (smernica Rady 76/895/EHS) sa dopĺňajú tieto zarážky:

„— **32007 L 0055**: smernica Komisie 2007/55/ES zo 17. septembra 2007 (Ú. v. EÚ L 243, 18.9.2007, s. 41),

— **32007 L 0057**: smernica Komisie 2007/57/ES zo 17. septembra 2007 (Ú. v. EÚ L 243, 18.9.2007, s. 61).“

2. Do bodov 38 (smernica Rady 86/362/EHS), 39 (smernica Rady 86/363/EHS) a 54 (smernica Rady 90/642/EHS) sa dopĺňajú tieto zarážky:

„— **32007 L 0055**: smernica Komisie 2007/55/ES zo 17. septembra 2007 (Ú. v. EÚ L 243, 18.9.2007, s. 41),

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 154, 12.6.2008, s. 11.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 243, 18.9.2007, s. 41.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 243, 18.9.2007, s. 50.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 243, 18.9.2007, s. 61.

- **32007 L 0056**: smernica Komisie 2007/56/ES zo 17. septembra 2007 (Ú. v. EÚ L 243, 18.9.2007, s. 50),
- **32007 L 0057**: smernica Komisie 2007/57/ES zo 17. septembra 2007 (Ú. v. EÚ L 243, 18.9.2007, s. 61).“

Článok 2

Znenie smerníc 2007/55/ES, 2007/56/ES a 2007/57/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 15. marca 2008 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. marca 2008

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 24/2008

zo 14. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 8/2008 z 1. februára 2008 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2007/565/ES zo 14. augusta 2007 o nezaradení niektorých látok, ktoré majú byť preskúvané v rámci desaťročného pracovného programu uvedeného v článku 16 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádzaní biocídnych prípravkov na trh, do prílohy I, IA ani IB k tejto smernici ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Za bod 12za (rozhodnutie Komisie 2007/639/ES) kapitoly XV prílohy II k dohode sa vkladá tento bod:

„12zb. **32007 D 0565**: rozhodnutie Komisie 2007/565/ES zo 14. augusta 2007 o nezaradení niektorých látok, ktoré majú byť preskúvané v rámci desaťročného pracovného programu uvedeného v článku 16 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádzaní biocídnych prípravkov na trh, do prílohy I, IA ani IB k tejto smernici (Ú. v. EÚ L 216, 21.8.2007, s. 17).“

Článok 2

Znenie rozhodnutia 2007/565/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 15. marca 2008 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 154, 12.6.2008, s. 15.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 216, 21.8.2007, s. 17.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. marca 2008

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 25/2008****zo 14. marca 2008,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 8/2008 z 1. februára 2008 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES, o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES ⁽²⁾, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 136, 29.5.2007, s. 3, sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/121/ES z 18. decembra 2006, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 67/548/EHS o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok s cieľom prispôsobiť ju nariadeniu (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry ⁽³⁾, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 136, 29.5.2007, s. 281, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Kapitola XV prílohy II k dohode sa mení a dopĺňa podľa prílohy k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Znenie nariadenia (ES) č. 1907/2006, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 136, 29.5.2007, s. 3, a smernice 2006/121/ES, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 136, 29.5.2007, s. 281, v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 15. marca 2008 alebo dňom nasledujúcim po poslednom oznámení Spoločnému výboru EHP podľa článku 103 ods. 1 dohody, podľa toho, ktorý dátum nastane neskôr (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 154, 12.6.2008, s. 15.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 850.

(*) Ústavné požiadavky boli oznámené.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. marca 2008.

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Alan SEATTER

PRÍLOHA

Kapitola XV prílohy II k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 12zb (rozhodnutie Komisie 2007/565/ES) sa vkladá toto:

„12zc. **32006 R 1907**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1), v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 136, 29.5.2007, s. 3.

Ustanovenia nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) Štáty EZVO sa podieľajú na práci Európskej chemickej agentúry, ďalej len ako ‚agentúry‘, ako je stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006.
- b) Bez ohľadu na ustanovenia protokolu 1 k dohode sa pod výrazom ‚členský(-é) štát(-y)‘ uvedeným v nariadení rozumie okrem významu v nariadení aj štáty EZVO.
- c) Pokiaľ ide o štáty EZVO, agentúra pomáha tam, kde je to vhodné, Dozornému úradu EZVO alebo prípadne stálemu výboru vo vykonávaní ich príslušných úloh.
- d) Pre výrobky patriace pod smernicu Rady 91/414/EHS, štátom EZVO sa povoľuje obmedziť prístup na ich trhy podľa požiadaviek ich právnych predpisov platných pri nadobudnutí účinnosti tejto dohody. Nové pravidlá ES budú prejednávané podľa postupov stanovených v článkoch 97 až 104 dohody.
- e) Ak vzniknú akékoľvek rozpory medzi zmluvnými stranami týkajúce sa vykonávania týchto ustanovení, časť VII dohody sa uplatní obdobne.
- f) V článku 3 ods. 10 sa na koniec dopĺňa toto: ‚alebo na územie štátov EZVO‘.
- g) Článok 64 ods. 8 sa vykladá s týmito úpravami:

‚Keď Komisia prijme rozhodnutie o autorizácii, štáty EZVO prijmú príslušné rozhodnutia súčasne a do 30 dní od prijatia rozhodnutia Spoločenstva. Spoločný výbor EHP je informovaný a pravidelne uverejňuje zoznam takýchto rozhodnutí v dodatku EHP k úradnému vestníku.‘

- h) Do článku 79 sa dopĺňa tento odsek:

‚4. Štáty EZVO sa plne zúčastňujú na činnostiach riadiacej rady a majú v nej rovnaké práva a povinnosti ako členské štáty ES, s výnimkou hlasovacích práv. Vnútorý rokovací poriadok rady umožní štátom EZVO plne sa zapojiť.‘

- i) Do článku 85 sa dopĺňa tento odsek:

‚10. Štáty EZVO sa v plnom rozsahu podieľajú na práci výboru členských štátov, výboru pre hodnotenie rizík a výboru pre sociálno-ekonomickú analýzu a majú v nich rovnaké práva a povinnosti ako členské štáty ES, s výnimkou hlasovacích práv. Vnútorý rokovací poriadok týchto výborov umožní štátom EZVO plne sa zapojiť.‘

- j) Do článku 86 sa dopĺňa tento odsek:

‚5. Štáty EZVO sa podieľajú na práci vo fóre pre výmenu informácií o presadzovaní. Vnútorý rokovací poriadok tohto fóra umožní štátom EZVO plne sa zapojiť.‘

- k) Do článku 89 sa dopĺňa tento odsek:

„Štátni príslušníci štátov EZVO môžu byť členmi alebo zástupcami odvolacej rady.“

- l) Do článku 96 sa dopĺňa tento odsek:

„12. Štáty EZVO sa na financovaní agentúry podieľajú od nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia. Na tento účel sa obdobne uplatňujú postupy uvedené v článku 82 ods. 1 písm. a) a protokole 32 k dohode.“

- m) Do článku 102 sa dopĺňa toto:

„Štáty EZVO udelia agentúre rovnaké výsady a imunity, ako sú tie uvedené v Protokole o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev.“

- n) Do článku 103 sa vkladá tento odsek:

„Odchylné od článku 12 ods. 2 písm. a) Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, štátnych príslušníkov štátov EZVO, ktorí využívajú svoje plné práva ako občania, môže výkonný riaditeľ agentúry zamestnať na základe zmluvy.“

- o) Do článku 118 sa dopĺňa tento odsek:

„5. Na účely uplatňovania nariadenia (ES) č. 1907/2006 sa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie vzťahuje na všetky dokumenty agentúry, ktoré sa týkajú aj štátov EZVO.“

- p) Do článku 124 sa dopĺňa tento odsek:

„Lichtenštajnsko nie je povinné zriadiť národné asistenčné pracovisko. Lichtenštajnsko namiesto toho zverejní na domovskej stránke príslušného lichtenštajnského orgánu pre chemické látky, Úradu pre ochranu životného prostredia, odkaz na asistenčné pracovisko Nemeckého spolkového inštitútu pre ochranu zdravia a bezpečnosti pri práci.“

2. Do bodu 1 (smernica Rady 67/548/EHS) sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32006 L 0121**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/121/ES z 18. decembra 2006 (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 850), v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 136, 29.5.2007, s. 281.“

3. Do bodu 12r (smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/45/ES) sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32006 R 1907**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1), v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 136, 29.5.2007, s. 3.“

4. Znenie bodu 10 (smernica Komisie 91/155/EHS) sa vypúšťa. Znenie 16. zarážky (smernica Komisie 93/105/EHS) a 22. zarážky (smernica Komisie 2000/21/ES) bodu 1 (smernica Rady 67/548/EHS), bodov 12e [nariadenie Rady (EHS) č. 793/93] a 12f [nariadenie Komisie (ES) č. 1488/94] sa vypúšťa s účinnosťou od 1. júna 2008. Bod 12d (smernica Komisie 93/67/EHS) sa vypúšťa s účinnosťou od 1. augusta 2008. Bod 4 (smernica Rady 76/769/EHS) sa vypúšťa s účinkom od 1. júna 2009.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 26/2008

zo 14. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 18/2007 z 27. apríla 2007 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2007/205/ES z 22. marca 2007, ktorým sa stanovuje spoločný formát pre prvú správu členských štátov o implementácii smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/42/ES o obmedzení emisií prchavých organických zlúčenín ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Za bod 9 (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/42/ES) kapitoly XVII prílohy II k dohode sa vkladá tento bod:

„9a. **32007 D 0205**: rozhodnutie Komisie 2007/205/ES z 22. marca 2007, ktorým sa stanovuje spoločný formát pre prvú správu členských štátov o implementácii smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/42/ES o obmedzení emisií prchavých organických zlúčenín (Ú. v. EÚ L 91, 31.3.2007, s. 48).“

Článok 2

Znenie rozhodnutia 2007/205/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 15. marca 2008 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 209, 9.8.2007, s. 32.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 91, 31.3.2007, s. 48.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. marca 2008

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Alan SEATTER

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 27/2008

zo 14. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha IV (Energetika) a príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha IV k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 132/2007 z 26. októbra 2007 ⁽¹⁾.
- (2) Príloha XXI k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 18/2008 z 1. februára 2008 ⁽²⁾.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 656/2007 zo 14. júna 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 586/2001 o vykonaní nariadenia Rady (ES) č. 1165/98 o krátkodobej štatistike, pokiaľ ide o definíciu hlavných priemyselných zoskupení (MIG) ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Rozhodnutie Komisie 2007/394/ES zo 7. júna 2007, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 90/377/EHS so zreteľom na metodiku, ktorá sa má používať pri zisťovaní cien plynu a elektriny účtovaných koncovým priemyselným odberateľom ⁽⁴⁾, sa má začleniť do dohody.
- (5) Smernica Rady 2006/108/ES z 20. novembra 2006, ktorou sa z dôvodu pristúpenia Bulharska a Rumunska upravujú smernice 90/377/EHS a 2001/77/ES v oblasti energetiky ⁽⁵⁾, ktorá bola začlenená do dohody rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 132/2007 ⁽⁶⁾, by sa tiež mala začleniť do prílohy XXI k dohode,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do bodu 7 (smernica Rady 90/377/EHS) prílohy IV k dohode sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32007 D 0394**: rozhodnutie Komisie 2007/394/ES zo 7. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 148, 9.6.2007, s. 11).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 100, 10.4.2008, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 154, 12.6.2008, s. 36.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 155, 15.6.2007, s. 3.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 148, 9.6.2007, s. 11.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 414.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 100, 10.4.2008, s. 1.

Článok 2

Príloha XXI k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Do bodu 2a [nariadenie Komisie (ES) č. 586/2001] sa dopĺňa toto:

„, zmenené a doplnené týmito predpismi:

— **32007 R 0656**: nariadenie Komisie (ES) č. 656/2007 zo 14. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 155, 15.6.2007, s. 3).“

2. Do bodu 26 (smernica Rady 90/377/EHS) sa dopĺňajú tieto zarážky:

„— **32006 L 0108**: smernica Rady 2006/108/ES z 20. novembra 2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 414),

— **32007 D 0394**: rozhodnutie Komisie 2007/394/ES zo 7. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 148, 9.6.2007, s. 11).“

Článok 3

Znenie nariadenia (ES) č. 656/2007 a rozhodnutia 2007/394/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 15. marca 2008 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 5

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. marca 2008

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 28/2008****zo 14. marca 2008,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha IV (Energetika) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha IV k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 132/2007 z 26. októbra 2007 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2006/770/ES z 9. novembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha nariadenia (ES) č. 1228/2003 o podmienkach prístupu do siete pre cezhraničné výmeny elektrickej energie ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do bodu 20 [nariadenie Komisie (ES) č. 1228/2003] v prílohe IV k dohode sa dopĺňa toto:

„, zmenené a doplnené týmito predpismi:

- **32006 D 0770**: rozhodnutie Komisie 2006/770/ES z 9. novembra 2006 (Ú. v. EÚ L 312, 11.11.2006, s. 59).“

Článok 2

Znenie rozhodnutia 2006/770/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 15. marca 2008 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 100, 1.2.2008, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 312, 11.11.2006, s. 59.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. marca 2008

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Alan SEATTER

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 29/2008

zo 14. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 13/2008 z 1. februára 2008 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/126/ES z 20. decembra 2006 o vodičských preukazoch (prepracované znenie) ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernica 2006/126/ES zrušuje smernicu Rady 91/439/EHS ⁽³⁾ začlenenú do dohody s účinnosťou od 19. januára 2013 okrem článku 2 ods. 4, ktorý sa zrušuje s účinnosťou od 19. januára 2007.
- (4) Smernicu 91/439/EHS je preto potrebné v rámci dohody zrušiť s účinnosťou od 19. januára 2013,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Príloha XIII k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 24e [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006] sa vkladá tento bod:

„24f. **32006 L 0126**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/126/ES z 20. decembra 2006 o vodičských preukazoch (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 403, 30.12.2006, s. 18).

Ustanovenia smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) Druhá veta článku 1 ods. 1 sa nahrádza takto:

„Vodičské preukazy štátov EZVO obsahujú rozlišujúci znak štátu vydávajúceho vodičský preukaz. Príslušné rozlišovacie znaky sú: IS (Island), FL (Lichtenštajnsko), N (Nórsko).“

- b) V prípade pristúpenia nových členských štátov k EHP sa Lichtenštajnsku poskytuje prechodné obdobie piatich rokov, než sa začnú uplatňovať povinnosti podľa článku 1 ods. 1 v spojení s prílohou I bodom 3 písm. e).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 154, 12.6.2008, s. 27.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 403, 30.12.2006, s. 18.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 237, 24.8.1991, s. 1.

- c) V bode 3 prílohy I sa úvodná veta písmena c), ktoré sa týka strany 1 vodičského preukazu, nahrádza takto:
- „rozišovací znak štátu EZVO vydávajúceho vodičský preukaz v strede elipsy, ako sa uvádza v článku 37 Dohovoru OSN o cestnej doprave z 8. novembra 1968 (s rovnakým pozadím ako vodičský preukaz); rozlišovacie znaky sú:“
- d) V bode 3 prílohy I sa do písmena c), ktoré sa týka strany 1 vodičského preukazu, dopĺňa toto:
- „IS: Island
FL: Lichtenštajnsko
N: Nórsko;“
- e) V bode 3 prílohy I sa v písmene e), ktoré sa týka strany 1 vodičského preukazu, slová „Vzor Európskych spoločenstiev“ nahrádzajú slovami „Vzor EHP“.
- f) V bode 3 prílohy I sa do písmena e), ktoré sa týka strany 1 vodičského preukazu, dopĺňa toto:
- „Ökuskírteini
Førerkort/Førarkort;“.
- g) V bode 3 prílohy I sa písmeno f), ktoré sa týka strany 1 vodičského preukazu, neuplatňuje.
- h) V bode 3 prílohy I sa do písmena b), ktoré sa týka strany 2 vodičského preukazu, po slove „švédsky“ dopĺňajú slová „alebo islandský alebo nórsky.“
2. Do bodu 24a (smernica Rady 91/439/EHS) sa dopĺňa táto zarážka:
- „— **32006 L 0126**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/126/ES z 20. decembra 2006 (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 403, 30.12.2006, s. 18).“
3. Znenie bodu 24a (smernica Rady 91/439/EHS) sa vypúšťa s účinnosťou od 19. januára 2013.

Článok 2

Znenie smernice 2006/126/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 15. marca 2008 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

(*) Ústavné požiadavky boli oznámené.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. marca 2008

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 30/2008

zo 14. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 13/2008 z 1. februára 2008 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 z 10. marca 2004, ktorým sa stanovuje rámec na vytvorenie jednotného európskeho neba ⁽²⁾, nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 550/2004 z 10. marca 2004 o poskytovaní letových navigačných služieb v jednotnom európskom nebi ⁽³⁾, nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 551/2004 z 10. marca 2004 o organizácii a využívaní vzdušného priestoru v jednotnom európskom nebi ⁽⁴⁾ a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 z 10. marca 2004 o interoperabilite siete manažmentu letovej prevádzky v Európe ⁽⁵⁾ boli začlenené do dohody rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 67/2006 ⁽⁶⁾ z 2. júna 2006 s úpravami pre niektoré krajiny.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 1265/2007 z 26. októbra 2007, ktorým sa ustanovujú požiadavky na kanálový odstup pri hlasovej komunikácii zem-vzduch pre jednotný európsky vzdušný priestor ⁽⁷⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

V prílohe XIII k dohode sa za bod 66wd [nariadenie Komisie (ES) č. 1794/2006] vkladá tento bod:

„66we. **32007 R 1265**: nariadenie Komisie (ES) č. 1265/2007 z 26. októbra 2007, ktorým sa ustanovujú požiadavky na kanálový odstup pri hlasovej komunikácii zem-vzduch pre jednotný európsky vzdušný priestor (Ú. v. EÚ L 283, 27.10.2007, s. 25).“

Článok 2

Znenie nariadenia (ES) č. 1265/2007 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 154, 12.6.2008, s. 27.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 10.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 20.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 26.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 245, 7.9.2006, s. 18.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 283, 27.10.2007, s. 25.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 15. marca 2008 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. marca 2008

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 31/2008

zo 14. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 13/2008 z 1. februára 2008 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1400/2007 z 28. novembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Príloha XIII k dohode sa mení a dopĺňa takto:

Do bodu 66zab [nariadenie Komisie (ES) č. 474/2006] sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32007 R 1400**: nariadenie Komisie (ES) č. 1400/2007 z 28. novembra 2007 (Ú. v. EÚ L 311, 29.11.2007, s. 12).“

Článok 2

Znenie nariadenia (ES) č. 1400/2007 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 15. marca 2008 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 154, 12.6.2008, s. 27.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 311, 29.11.2007, s. 12.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. marca 2008

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 32/2008

zo 14. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XVI (Obstarávanie) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XVI k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 132/2007 z 26. októbra 2007 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1422/2007 zo 4. decembra 2007, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES a 2004/18/ES, pokiaľ ide o ich prahové hodnoty uplatňované pri postupoch zadávania zákaziek ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Príloha XVI k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Do bodu 2 (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES) sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32007 R 1422**: nariadenie Komisie (ES) č. 1422/2007 zo 4. decembra 2007 (Ú. v. EÚ L 317, 5.12.2007, s. 34).“

2. Do bodu 4 (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES) sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32007 R 1422**: nariadenie Komisie (ES) č. 1422/2007 zo 4. decembra 2007 (Ú. v. EÚ L 317, 5.12.2007, s. 34).“

Článok 2

Znenie nariadenia (ES) č. 1422/2007 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 15. marca 2008 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 100, 10.4.2008, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 317, 5.12.2007, s. 34.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. marca 2008

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 33/2008

zo 14. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XVIII (Zdravie a bezpečnosť pri práci, pracovné právo a rovnaké zaobchádzanie s mužmi a ženami) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XVIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 132/2007 z 26. októbra 2007 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/54/ES z 5. júla 2006 o vykonávaní zásady rovnosti príležitostí a rovnakého zaobchádzania s mužmi a ženami vo veciach zamestnanosti a povolania (prepracované znenie) ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernica 2006/54/ES zrušuje s účinnosťou od 15. augusta 2009 smernice Rady 75/117/EHS ⁽³⁾, 76/207/EHS ⁽⁴⁾, 86/378/EHS ⁽⁵⁾ a 97/80/ES ⁽⁶⁾, ktoré sú začlenené do dohody a ktoré sa majú preto v rámci dohody s účinnosťou od 15. augusta 2009 zrušiť,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Príloha XVIII k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 21a (smernica Rady 97/80/ES) sa vkladá tento bod:

„21b. **32006 L 0054**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/54/ES z 5. júla 2006 o vykonávaní zásady rovnosti príležitostí a rovnakého zaobchádzania s mužmi a ženami vo veciach zamestnanosti a povolania (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 204, 26.7.2006, s. 23).

Ustanovenia smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) Znenie článku 3 sa nahrádza takto:

„Vzhľadom na cieľ plne zabezpečiť v praxi rovnaké zaobchádzanie s mužmi a ženami v pracovnom procese nebráni zásada rovnakého zaobchádzania žiadnemu členskému štátu zachovať alebo zaviesť opatrenia umožňujúce osobitné výhody menej zastúpenému pohlaviu pre ľahšie uplatnenie sa v odbornej pracovnej činnosti alebo ako prevenciu či kompenzáciu nevýhod v profesijnej kariére.“

- b) Do článku 12 sa dopĺňa tento odsek:

„5. Dátum 17. máj 1990 v prvej vete odseku 1 sa pre Island a Nórsko nahrádza dátumom 1. január 1994 a pre Lichtenštajnsko dátumom 1. máj 1995.“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 100, 10.4.2008, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 204, 26.7.2006, s. 23.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 45, 19.2.1975, s. 19.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 39, 14.2.1976, s. 40.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 225, 12.8.1986, s. 40.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 14, 20.1.1998, s. 6.

- c) V článku 19 ods. 4 písm. a) sa slová ‚článku 141 zmluvy‘ nahradia slovami ‚článku 69 Dohody o EHP‘.
2. Znenie bodu 17 (smernica Rady 75/117/EHS), bodu 18 (smernica Rady 76/207/EHS), bodu 20 (smernica Rady 86/378/EHS) a bodu 21a (smernica Rady 97/80/ES) sa vypúšťa s účinnosťou od 15. augusta 2009.

Článok 2

Znenie smernice 2006/54/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 15. marca 2008 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. marca 2008

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

(*) Ústavné požiadavky boli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 34/2008

zo 14. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XX k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 15/2008 z 1. februára 2008 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2005/381/ES zo 4. mája 2005, ktorým sa zavádza dotazník hlásenia o uplatňovaní smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve a ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Rozhodnutie Komisie 2006/803/ES z 23. novembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2005/381/ES, ktorým sa zavádza dotazník hlásenia o uplatňovaní smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve a ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Príloha XX k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Do bodu 1f (smernica Rady 96/61/ES) sa dopĺňa:

„— **32005 D 0381**: rozhodnutie Komisie 2005/381/ES zo 4. mája 2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 43), zmenené a doplnené týmito predpismi:

— **32006 D 0803**: rozhodnutie Komisie 2006/803/ES z 23. novembra 2006 (Ú. v. EÚ L 329, 25.11.2006, s. 38).“

2. Za bod 21ao (rozhodnutie Komisie 2006/780/ES) sa dopĺňa tento bod:

„21ap. **32005 D 0381**: rozhodnutie Komisie 2005/381/ES zo 4. mája 2005, ktorým sa zavádza dotazník hlásenia o uplatňovaní smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve a ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 43), zmenené a doplnené týmito predpismi:

— **32006 D 0803**: rozhodnutie Komisie 2006/803/ES z 23. novembra 2006 (Ú. v. EÚ L 329, 25.11.2006, s. 38).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 154, 12.6.2008, s. 30.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 43.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 329, 25.11.2006, s. 38.

Ustanovenia rozhodnutia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Článok 2 znie:

„Pokiaľ ide o členský štát EZVO, hlásenia členských štátov EZVO sa odovzdávajú Dozornému orgánu EZVO do 30. júna príslušného roka a zahŕňajú predchádzajúci kalendárny rok od 1. januára do 31. decembra. Prvé hlásenie, ktoré zahŕňa kalendárny rok 2008, sa odovzdá do 30. júna 2009.“

Článok 2

Znenie smerníc 2005/381/ES a 2006/803/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 15. marca 2008 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. marca 2008

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 35/2008

zo 14. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XX k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 15/2008 z 1. februára 2008 ⁽¹⁾.
- (2) Odporúčanie Komisie 2006/339/ES z 8. mája 2006 týkajúce sa podpory využívania pobrežnej elektrickej siete pre lode kotviace v prístavoch Spoločenstva ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Za bod 42 (odporúčanie Komisie 2003/532/ES) prílohy XX k dohode sa vkladá tento bod:

„43. **32006 H 0339**: odporúčanie Komisie 2006/339/ES z 8. mája 2006 týkajúce sa podpory využívania pobrežnej elektrickej siete pre lode kotviace v prístavoch Spoločenstva (U. v. EÚ L 125, 12.5.2006, s. 38).“

Článok 2

Znenie odporúčania 2006/339/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 15. marca 2008 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 154, 12.6.2008, s. 30.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 125, 12.5.2006, s. 38

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. marca 2008

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 36/2008

zo 14. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XXI k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 18/2008 z 1. februára 2008 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1304/2007 zo 7. novembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 95/64/ES, nariadenie Rady (ES) č. 1172/98, nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 91/2003 a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1365/2006 so zreteľom na vytvorenie NST 2007 ako jednotnej klasifikácie pre prepravovaný tovar v určitých spôsoboch prepravy ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Príloha XXI k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Do bodov 7 [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 91/2003], 7b (smernica Rady 95/64/ES) a 7f [nariadenie Rady (ES) č. 1172/98] sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32007 R 1304:** nariadenie Komisie (ES) č. 1304/2007 zo 7. novembra 2007 (Ú. v. EÚ L 290, 8.11.2007, s. 14).“

2. Do bodu 7j [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1365/2006] sa vkladá nasledujúci text:

„, zmenené a doplnené týmito predpismi:

— **32007 R 1304:** nariadenie Komisie (ES) č. 1304/2007 zo 7. novembra 2007 (Ú. v. EÚ L 290, 8.11.2007, s. 14).“

Článok 2

Znenie nariadenia (ES) č. 1304/2007 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 15. marca 2008 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 154, 12.6.2008, s. 36.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 290, 8.11.2007, s. 14.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. marca 2008

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 37/2008

zo 14. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XXI k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 18/2008 z 1. februára 2008 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007 z 11. júla 2007 o štatistike Spoločenstva o migrácii a medzinárodnej ochrane, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 311/76 o zostavovaní štatistík zahraničných pracovníkov ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadenie (ES) č. 862/2007 zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 311/76 ⁽³⁾ začlenené do dohody, a preto je potrebné ho v rámci dohody zrušiť,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Text bodu 18 [nariadenie Rady (EHS) č. 311/76] prílohy XXI k dohode sa nahrádza takto:

„**32007 R 0862:** nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007 z 11. júla 2007 o štatistike Spoločenstva o migrácii a medzinárodnej ochrane, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 311/76 o zostavovaní štatistík zahraničných pracovníkov (Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 23).“

Článok 2

Znenie nariadenia (ES) č. 862/2007 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 15. marca 2008 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 154, 12.6.2008, s. 36.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 23.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 39, 14.2.1976, s. 1.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. marca 2008

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 38/2008

zo 14. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XXI k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 18/2008 z 1. februára 2008 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1322/2007 z 12. novembra 2007, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 458/2007 o európskom systéme integrovanej štatistiky sociálnej ochrany (ESSPROS), pokiaľ ide o vhodné formáty na zasielanie údajov, zasielané výsledky a kritériá merania kvality pre základný systém ESSPROS a modul o poberateľoch dôchodkov ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 1334/2007 zo 14. novembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1749/96 o počiatočných vykonávacích opatreniach nariadenia Rady (ES) č. 2494/95 o harmonizovaných indexoch spotrebiteľských cien ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Príloha XXI k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 18u [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 458/2007] sa vkladá tento bod:

„18ua. **32007 R 1322**: nariadenie Komisie (ES) č. 1322/2007 z 12. novembra 2007, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 458/2007 o európskom systéme integrovanej štatistiky sociálnej ochrany (ESSPROS), pokiaľ ide o vhodné formáty na zasielanie údajov, zasielané výsledky a kritériá merania kvality pre základný systém ESSPROS a modul o poberateľoch dôchodkov (Ú. v. EÚ L 294, 13.11.2007, s. 5).“

2. V bode 19b [nariadenie Komisie (ES) č. 1749/96] sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32007 R 1334**: nariadenie Komisie (ES) č. 1334/2007 zo 14. novembra 2007 (Ú. v. EÚ L 296, 15.11.2007, s. 22).“

Článok 2

Znenie nariadení (ES) č. 1322/2007 a 1334/2007 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 154, 12.6.2008, s. 36.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 294, 13.11.2007, s. 5.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 296, 15.11.2007, s. 22.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 15. marca 2008 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. marca 2008

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 39/2008

zo 14. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa protokol 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej články 86 a 98,

keďže:

- (1) Protokol 31 k dohode bol zmenený a doplnený rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 96/2007 z 27. júla 2007 ⁽¹⁾.
- (2) Je vhodné rozšíriť spoluprácu medzi zmluvnými stranami dohody tak, aby zahŕňala rozhodnutie Rady 2007/779/ES, Euratom z 8. novembra 2007 o ustanovení mechanizmu Spoločenstva v oblasti civilnej ochrany (prepracovanie) ⁽²⁾.
- (3) Rozhodnutie 2007/779/ES, Euratom zrušuje rozhodnutie Rady 2001/792/ES, Euratom ⁽³⁾ začlenené do dohody, a preto je potrebné ho v rámci dohody zrušiť.
- (4) Protokol 31 k dohode má byť zmenený a doplnený z toho dôvodu, aby sa umožnila táto rozšírená spolupráca s nadobudnutím účinnosti od 1. januára 2008,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Znenie písmena b) článku 10 ods. 8 protokolu 31 k dohode sa nahrádza takto:

„Akty Spoločenstva, ktoré nadobúdajú účinnosť od 1. januára 2008:

- **32007 D 0779**: rozhodnutie Rady 2007/779/ES, Euratom z 8. novembra 2007 o ustanovení mechanizmu Spoločenstva v oblasti civilnej ochrany (prepracovanie) (Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2007, s. 9).“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po poslednom oznámení Spoločnému výboru EHP podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Uplatňuje sa od 1. januára 2008.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 47, 21.2.2008, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2007, s. 9.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 297, 15.11.2001, s. 7.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. marca 2008

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER
